

WE ARE  
MORE  
THAN A  
NUMBER

Abused  
woman's hotline  
telephone number

SOMOS  
MÁS  
QUE UN  
NÚMERO

Teléfono de atención  
a mujeres maltratadas



900  
101  
555

## LO QUE HAY QUE SABER SOBRE LA VIOLENCIA DE GÉNERO



ABUSED  
WOMAN'S  
HOTLINE

TELÉFONO  
DE ATENCIÓN  
A MUJERES MALTRATADAS

# 900 101 555

### LA VIOLENCIA DE GÉNERO ES

todo tipo de agresión física, psicológica o sexual contra la mujer que se produce en diversos ámbitos de relación:

- En la relación de pareja por parte del cónyuge o ex-cónyuge, pareja afectiva o ex-pareja.
- El acoso en el trabajo por parte de superiores o compañeros.
- En la calle, por parte de vecinos o desconocidos.

### LA VIOLENCIA DE GÉNERO ES UN DELITO

tanto si se produce en el seno de la familia como fuera de ella, por lo que está perseguido por la Policía y la Justicia.

### LA LEY 1/2004 CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

establece medidas penales para castigar al agresor, y proteger a la víctima, medidas sociales para ayudar a las víctimas a iniciar una nueva vida sin violencia y medidas educativas para concienciar a todos desde niños de que no debemos permitir este tipo de violencia.

### TIPOS DE VIOLENCIA

- **Violencia física.** Cualquier agresión, produzca o no lesiones: empujar, zarrandear, pellizcar, morder, dar puñetazos, patadas, tortazos, arrojar objetos, intentar estrangular o causar herida con cualquier instrumento.
- **Violencia psicológica.** Acciones que degradan o controlan a la mujer, como insultos, comentarios humillantes sobre su aspecto físico, su falta de inteligencia, o su falta de habilidades, actos violentos contra los enseres de la casa, acusaciones de infidelidad, control de las amistades, amenazas con los hijos, amenazas de muerte o de ocasionar daño.
- **Violencia sexual.** La participación forzada en cualquier tipo de actividad sexual, bajo amenazas o tras un episodio de violencia. Nadie, ni siquiera el cónyuge o compañero, tiene derecho a obligar a una mujer a tener relaciones sexuales.

# ALL YOU NEED TO KNOW ABOUT VIOLENCE AGAINST WOMEN

## VIOLENCE AGAINST WOMEN

comprises any kind of physical, psychological or sexual aggression against women within different types of relationships:

- In a couple's relationship, violence could be exercised by the spouse or former spouse; the partner or former partner
- Bullying in the workplace could be exercised by superiors or colleagues.
- In the street, violence could be exercised by neighbours or strangers.

## VIOLENCE AGAINST WOMEN IS A CRIME,

no matter if it appears in the family or out of it. Therefore, this crime is pursued both by the police and the justice department.

## THE LAW 1/2004 ON VIOLENCE AGAINST WOMEN

establishes criminal measures in order to punish the aggressor and to protect the victim, social measures in order to help victims to start a new life without violence and educative measures in order to spread awareness from childhood in order to stop this kind of violence.

## TYPES OF VIOLENCE

- **Physical violence:** Any aggression, no matter if it causes injuries or not, such as: pushing, shaking, pinching, biting, punching, kicking, slapping, throwing objects, trying to strangle the woman or injure her with any instrument.
- **Psychological violence:** Actions that humiliate or control women such as insults, humiliating comments on her physical appearance, her lack of intelligence or her lack of skills, violent acts against household furniture, accusations of infidelity, control of friends, children-based threats, death threats or threats related to causing injuries.
- **Sexual violence:** The forced participation in any kind of sexual activity under duress or after a violent episode. Nobody not even the spouse or the partner has the right to force women to have sexual intercourse.

## LA VIOLENCIA EN LA PAREJA

### LA VIOLENCIA NO EMPIEZA DE CERO

Al principio puede haber faltas de respeto o explosiones de enfado, algún puñetazo a la mesa o a la puerta, pero van seguidas de periodos de calma y demostraciones de afecto. Pero cada vez los periodos de calma son más breves y la violencia más frecuente.

### EL ARREPENTIMIENTO

La violencia en las relaciones de pareja crea una gran confusión en las mujeres porque a menudo, tras un episodio de violencia, el hombre se muestra arrepentido, pide perdón, hace demostraciones de amor, y promete que no se va a volver a repetir. Pero eso no es así y la violencia vuelve a aparecer. El ciclo de agresión-arrepentimiento se vuelve a repetir una y otra vez haciendo creer a la mujer que si ella se porta como él quiere, y le perdona, él cambiará. Cuando se da cuenta de que él no va a cambiar ya lleva mucho tiempo sufriendo la violencia.

### LA MUJER SOPORTA ESTA SITUACIÓN.

Hay muchas razones que impulsan a la mujer a no pedir ayuda:

- **Él la manipula** haciéndole creer que ella tiene la culpa de su violencia.
- **Le hace chantaje afectivo:** amenaza con matarse si le deja, la acusa de ser mala madre si se va y priva de padre a sus hijos.
- **La familia** o su entorno la hacen responsable de la paz del hogar y le piden que haga todo lo posible por no “romper” la familia.
- **Tiene miedo.**
- **Siente vergüenza** y piensa que no tiene salida.
- **Depende económicamente** de él.
- **No quiere arrastrar a sus hijos** a una vida incierta.

### LOS HIJOS DE LOS HOGARES EN LOS QUE HAY VIOLENCIA DE PAREJA

Muchas mujeres aguantan por sus hijos. Creen que no se enteran de lo que pasa porque son muy pequeños o porque no han visto los golpes, pero los niños son víctimas indirectas de la violencia, la sufren y también se sienten confundidos sobre lo que viven, aprenden modelos de relación inadecuados y manifiestan síntomas más o menos evidentes, como comportamientos agresivos, miedos, dolencias físicas, etc...

## VIOLENCE WITHIN THE COUPLE

### VIOLENCE GROWS GRADUALLY

At the beginning, it is possible to detect disrespectful attitudes or explosions of anger, for example, hitting tables or doors. However these will be followed by periods of calmness and signs of affection. Yet, these periods of calmness will be shorter each time and the violence will become stronger.

### REPENTANCE

Violence within the couple creates great confusion among women because, after a violent episode, it is common to see that the man is sorry, he apologizes, shows signs of love and promises that the aggression is not going to be repeated. However, this is untrue and violence is repeated. The aggression – repentance cycle is repeated time and time again because he makes the woman believe that, if she behaves the way he wants and forgives him, he will change. When she realizes that he is not going to change, she has usually been under his control for a long time.

### WOMAN WITHSTANDS THIS SITUATION.

There are many reasons that prevent the woman from not asking for help:

- **He manipulates** her by making her think that she is responsible for his violence.
- **He blackmails her emotionally:** he threatens her with committing suicide if she leaves him; he accuses her of being a bad mother if she leaves the family home and separates the children from their father.
- **The family** or her social environment considers her responsible for keeping the peace at home. They ask her to keep everything in order not to “break” the family.
- **She is afraid.**
- **She is ashamed** and she thinks that there is no way out of the situation.
- **She depends on him financially.**
- **She does not want to drag her children** into an uncertain life.

### CHILDREN OF FAMILIES WHERE VIOLENCE IS PRESENT WITHIN THE HOME.

Many women withstand this situation because of her children. They think that children are not aware of it because they are very little or because they have not seen the violence. Nevertheless, children are indirect victims of violence, they suffer from it and they also feel confused about what they witness, they learn inappropriate patterns of behaviour and they may show signs such as aggressive behaviour, fears, physical ailments, etc...

## HAY SALIDA...

PRIMER PASO, PEDIR AYUDA.



La violencia en las relaciones de pareja atenta contra derechos fundamentales de las mujeres y de los hijos e hijas: la vida, la salud física y psíquica, la libertad, la seguridad, derechos que pueden resumirse en uno solo, el **DERECHO A VIVIR SIN VIOLENCIA**.

No obstante, salir de esta situación no es fácil. Por eso es muy importante que la **FAMILIA Y EL ENTORNO** más cercano de la mujer actúen positivamente, sin reproches o culpabilizaciones y apoyándola en lo posible para salir adelante.

También es imprescindible que la mujer busque **AYUDA PROFESIONAL**, que se informe de qué derechos y servicios la asisten y qué pasos y actuaciones puede llevar a cabo.

Violence within couples infringes women's and children's fundamental rights: life, physical and psychological health, freedom, security. These rights can be summed up in one way: **THE RIGHT TO LIVE WITHOUT VIOLENCE.**

Nevertheless, it is not easy to find a way out. Therefore, it is extremely important that her **FAMILY and CLOSEST SOCIAL CIRCLE** react positively, without criticism or blame, by supporting her to carry on.

It is also essential that the woman looks for **PROFESSIONAL HELP**, gets information about her rights and services available for her and which stages and actions she can carry out.

## THERE IS A SOLUTION FIRST STEP: ASKING FOR HELP.





## TELÉFONO DEL AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO PARA LA ATENCIÓN DE MUJERES MALTRATADAS

Teléfono gratuito que funciona las 24 horas del día, todos los días del año, prestando atención social, telefónica y presencial, por parte de profesionales formadas en la escucha y en la intervención en crisis en el ámbito de la violencia de género.



## ¿QUÉ SERVICIOS OFRECE?

### Atención Telefónica:

- Escucha activa y profesional que ayuda a las mujeres a identificar las situaciones de violencia que viven.
- Información y orientación sobre la red de recursos en nuestra región, facilitando el acceso a los mismos, según la situación que la mujer plantea.
- Información sobre el proceso que hay que seguir para la interposición de denuncia, qué consecuencias tiene, los sistemas de protección que se articulan, y las ayudas y recursos que puede recibir para rehacer su vida.
- Orientación y apoyo en situaciones de malestar o crisis emocional.

### Intervención de urgencia tras episodios de agresión:

- Atención inmediata presencial que incluye apoyo emocional, acompañamiento a reconocimiento médico, e interposición de denuncia.
- Alojamiento de emergencia para la mujer y sus hijos en caso de que precisen salir de su domicilio.
- Atención telefónica o presencial en otras situaciones de crisis o conflictividad familiar.

Todas las intervenciones se realizan de manera coordinada con el resto de recursos para la atención de la violencia de género en nuestra Comunidad Autónoma.



## LOGROÑO TOWNHALL TELEPHONE NUMBER FOR WOMEN VICTIMS OF VIOLENCE

24 hour free telephone,  
7 days a week 365 days a year, giving  
social help, both by telephone and face  
to face, by a professional.



### WHICH SERVICES ARE OFFERED?

#### Telephone services:

- **Active and professional listening service** helping women to identify the violent situation they are involved in.
- **Information and orientation** about the network of resources available in our region providing access to them, regarding any situation.
- **Information about the report process** to be followed to report, what are its consequences, the systems of protection put in practice as well as aids and resources available to carry on with her life.
- **Orientation and support** in situations of unease or emotional crises.

#### Urgent intervention after episodes of aggression:

- **Immediate face to face help** that comprises emotional aid, going with her to a medical examination and reporting to the police.
- **Emergency accommodation** for the woman and her children if they need to leave the family home.
- **Telephone or face to face care in other situations of crisis or family disputes.**

All interventions are carried out in a coordinated way together with other resources targeted at the fight against male violence within our Autonomous Region.

TELÉFONO GRATUITO  
DEL AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO

## SOMOS MÁS QUE UN NÚMERO

Atención social inmediata las 24 horas todos los días del año.

- Información: ¿qué hacer? ¿dónde acudir?.
- Acompañamiento a reconocimiento médico e interposición de denuncia.
- Alojamiento de emergencia para la mujer y sus hijos.

FREE TELEPHONE NUMBER  
OF THE LOGROÑO TOWNHALL

## WE ARE MORE THAN A NUMBER

Abused women help line offers immediate social attention 24 hours a day.

- Information: What to do? Where to go?.
- Accompaniment to medical examinations and insertion of reports.
- Emergency accommodation for women and their children.

ABUSED  
WOMAN'S HOTLINE  
TELEPHONE NUMBER

TELÉFONO  
DE ATENCIÓN  
A MUJERES MALTRATADAS

**900 101 555**





**OTROS TELÉFONOS  
DE 24 HORAS:**

**112** Teléfono de emergencias del Gobierno de La Rioja activa servicios sanitarios y policiales.

**092** Policía Local.

**091** Policía Nacional.

**016** Teléfono de Información del Gobierno de España sobre los derechos de las mujeres víctimas de violencia de género.

**OTHER 24 HOUR  
TELEPHONE NUMBERS:**

**112** Emergency Rioja local government telephone number for health and police services.

**092** Local Police.

**091** National Police.

**016** Spanish government telephone number for information regarding the rights of women who are victims of male violence.



SUNTEM  
MAI  
MULT  
DECÂT UN  
NUMĂR

Telefon la  
dispozitia  
femeilor abuzate

SOMOS  
MÁS  
QUE UN  
NÚMERO

Teléfono de atención  
a mujeres maltratadas



900  
101  
555

## LO QUE HAY QUE SABER SOBRE LA VIOLENCIA DE GÉNERO



TELEFON LA  
DISPOZIȚIA  
FEMEILOR ABUZATE

TELÉFONO  
DE ATENCIÓN  
A MUJERES MALTRATADAS

**900 101 555**

### LA VIOLENCIA DE GÉNERO ES

todo tipo de agresión física, psicológica o sexual contra la mujer que se produce en diversos ámbitos de relación:

- En la relación de pareja por parte del cónyuge o ex-cónyuge, pareja afectiva o ex-pareja.
- El acoso en el trabajo por parte de superiores o compañeros.
- En la calle, por parte de vecinos o desconocidos.

### LA VIOLENCIA DE GÉNERO ES UN DELITO

tanto si se produce en el seno de la familia como fuera de ella, por lo que está perseguido por la Policía y la Justicia.

### LA LEY 1/2004 CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

establece medidas penales para castigar al agresor, y proteger a la víctima, medidas sociales para ayudar a las víctimas a iniciar una nueva vida sin violencia y medidas educativas para concienciar a todos desde niños de que no debemos permitir este tipo de violencia.

### TIPOS DE VIOLENCIA

• **Violencia física.** Cualquier agresión, produzca o no lesiones: empujar, zarrandar, pellizcar, morder, dar puñetazos, patadas, tortazos, arrojar objetos, intentar estrangular o causar herida con cualquier instrumento.

• **Violencia psicológica.** Acciones que degradan o controlan a la mujer, como insultos, comentarios humillantes sobre su aspecto físico, su falta de inteligencia, o su falta de habilidades, actos violentos contra los enseres de la casa, acusaciones de infidelidad, control de las amistades, amenazas con los hijos, amenazas de muerte o de ocasionar daño.

• **Violencia sexual.** La participación forzada en cualquier tipo de actividad sexual, bajo amenazas o tras un episodio de violencia. Nadie, ni siquiera el cónyuge o compañero, tiene derecho a obligar a una mujer a tener relaciones sexuales.

## CE TREBUIE SĂ ȘTIM DESPRE VIOLENȚA ÎMPOTRIVA FEMEILOR

### PRIN VIOLENȚA ÎMPOTRIVA FEMEILOR SE ÎNȚELEGE

orice formă de agresione fizică, psihologică sau sexuală la care este supusă femeii în diverse medii:

- În cadrul relațiilor de cuplu, agresivitatea din partea soțului sau fostului soț sau din partea prietenului sau fostului prieten.
- La locul de muncă, din partea șefilor sau a colegilor.
- Pe stradă, din partea vecinilor sau a necunoscuților.

### VIOLENȚA ÎMPOTRIVA FEMEILOR CONSTITUIE O INFRAȚIUNE,

indiferent de mediul în care se produce, în mediul familial sau în afara lui, și de aceea este combătută de poliție și de justiție.

### LEGEA 1/2004 ASUPRA COMBATERII VIOLENȚEI ÎMPOTRIVA FEMEILOR

prevede măsuri penale de pedepsire a agresorului și de protejare a victimei, măsuri sociale de ajutorare a victimelor pentru a-și croi un drum nou în viață, fără violență, precum și măsuri educative de conștientizare a populației încă din copilărie că o astfel de violență este inadmisibilă.

### FORME DE VIOLENȚĂ

• **Violența fizică.** Orice agresione, indiferent dacă se soldează sau nu cu vătămări corporale: îmbrâncirea, zgâlțâirea, ciupirea, mușcăturile, lovitura cu pumnul, cu picioarele sau cu palma, aruncarea de obiecte, încercarea de gâtuire sau orice rană produsă cu un instrument oarecare.

• **Violența psihologică.** Orice gest de umilire sau de control asupra femeii, ca de exemplu, umilirea, comentarii jignitoare referitoare la aspectul său fizic, la lipsa de inteligență sau de îndemânare, spargerea obiectelor din casă, acuzații de infidelitate, controlarea prietenilor, șantajarea cu copiii, amenințări cu moartea sau cu bătaia.

• **Violența sexuală.** Obligarea de a participa la orice activitate sexuală, prin amenințări sau după un episod de violență. Nimeni pe lumea aceasta, nici măcar soțul sau prietenul, poate obliga o femeie să întrețină relații sexuale.



## LA VIOLENCIA EN LA PAREJA

### LA MUJER SOPORTA ESTA SITUACIÓN.

Hay muchas razones que impulsan a la mujer a no pedir ayuda:

- **Él la manipula** haciéndole creer que ella tiene la culpa de su violencia.
- **Le hace chantaje afectivo:** amenaza con matarse si le deja, la acusa de ser mala madre si se va y priva de padre a sus hijos.
- **La familia** o su entorno la hacen responsable de la paz del hogar y le piden que haga todo lo posible por no "romper" la familia.
- **Tiene miedo.**
- **Siente vergüenza** y piensa que no tiene salida.
- **Depende económicamente** de él.
- **No quiere arrastrar a sus hijos** a una vida incierta.

### LOS HIJOS DE LOS HOGARES EN LOS QUE HAY VIOLENCIA DE PAREJA

Muchas mujeres aguantan por sus hijos. Creen que no se enteran de lo que pasa porque son muy pequeños o porque no han visto los golpes, pero los niños son víctimas indirectas de la violencia, la sufren y también se sienten confundidos sobre lo que viven, aprenden modelos de relación inadecuados y manifiestan síntomas más o menos evidentes, como comportamientos agresivos, miedos, dolencias físicas, etc...

## LA VIOLENCIA NO EMPIEZA DE CERO

Al principio puede haber faltas de respeto o explosiones de enfado, algún puñetazo a la mesa o a la puerta, pero van seguidas de periodos de calma y demostraciones de afecto. Pero cada vez los periodos de calma son más breves y la violencia más frecuente.

## EL ARREPENTIMIENTO

La violencia en las relaciones de pareja crea una gran confusión en las mujeres porque a menudo, tras un episodio de violencia, el hombre se muestra arrepentido, pide perdón, hace demostraciones de amor, y promete que no se va a volver a repetir. Pero eso no es así y la violencia vuelve a aparecer. El ciclo de agresión-arrepentimiento se vuelve a repetir una y otra vez haciendo creer a la mujer que si ella se porta como él quiere, y le perdona, él cambiará. Cuando se da cuenta de que él no va a cambiar ya lleva mucho tiempo sufriendo la violencia.

## VIOLENȚA ÎN CADRUL CUPLULUI

### VIOLENȚA NU ÎNCEPE DIN SENIN

La început pot exista gesturi de lipsă de respect sau răbufniri de furie, o lovitură cu pumnul în masă, după care urmează o perioadă de liniștite și demonstrații de dragoste. Dar, treptat, perioadele de liniște sunt tot mai scurte, iar episoadele de violență devin tot mai dese.

### PĂRERILE DE RĂU

Violența în cadrul cuplului derutează mult femeia, deoarece, de multe ori, după un episod de violență, bărbatul își exprimă părerile de rău, își cere iertare, se arată foarte iubitor și promite că nu se va mai repeta. Dar, nu este adevărat, agresivitatea revin. Ciclurile agresive – păreri de rău se succed fără încetare, iar femeia începe să creadă că dacă se va comporta așa cum vrea el, iar ea îl iartă, bărbatul se va schimba. Când, în sfârșit, își dă seama că el nu se va schimba niciodată, deja a trecut mult timp de când suportă agresivitatea.

### DE CE FEMEIA ÎNDURĂ ACEASTĂ SITUAȚIE?

Există multe motive care o determină să îndure și să nu ceară ajutor:

- **El o manipulează**, făcând-o să creadă că ea este vinovată și din cauza ei devine violent.
- **O șantajează afectiv:** o amenință că se va sinucide dacă îl lasă, o acuză că nu este o mamă bună dacă pleacă de acasă, lipsindu-i pe copiii de un tată.
- **Familia** sau cunoscuții încearcă s-o convingă că ea trebuie să asigure liniștea căminului și îi cer să facă tot ce este cu putință pentru a nu-și „strica” familia.
- **Îi este frică.**
- **Îi este rușine**, își închipuie că nu are încotro s-o ia.
- **Depinde economic** de el.
- **Nu vrea să-și târască copiii** spre un viitor nesigur.

### COPIII CARE CRESC ÎNTR-UN MEDIU DE VIOLENȚĂ FAMILIALĂ

Multe femei îndură violența din cauza copiilor. Cred că aceștia nu își dau seama de tot ce se întâmplă pentru că sunt mici sau pentru că nu au observat bătăile, dar copiii sunt victimele indirecte ale violenței, suferă din cauza acesteia și sunt derutați, nu înțeleg ce se întâmplă și își însușesc modele comportamentale inadecvate și de multe ori prezintă simptome evidente, ca de exemplu, comportamente agresive, teamă, afecțiuni fizice etc...



## HAY SALIDA... PRIMER PASO, PEDIR AYUDA.



La violencia en las relaciones de pareja atenta contra derechos fundamentales de las mujeres y de los hijos e hijas: la vida, la salud física y psíquica, la libertad, la seguridad, derechos que pueden resumirse en uno solo, el **DERECHO A VIVIR SIN VIOLENCIA**.

No obstante, salir de esta situación no es fácil. Por eso es muy importante que la **FAMILIA Y EL ENTORNO** más cercano de la mujer actúen positivamente, sin reproches o culpabilizaciones y apoyándola en lo posible para salir adelante.

También es imprescindible que la mujer busque **AYUDA PROFESIONAL**, que se informe de qué derechos y servicios la asisten y qué pasos y actuaciones puede llevar a cabo.

## EXISTĂ SOLUȚII PRIMUL PAS: SĂ CEREM AJUTOR.



Violența în cadrul cuplului este un atentat la drepturile fundamentale ale femeii și copiilor: dreptul la viața, la sănătatea fizică și psihică, la libertatea, la siguranță, toate rezumându-se într-un singur drept: **DREPTUL DE A TRĂI FĂRĂ VIOLENȚĂ**.

Cu toate acestea, nu este deloc ușor să ieșim din această situație. De aceea este foarte important ca **FAMILIA ȘI ANTURAJUL** cel mai apropiat al femeii să o încurajeze, fără reproșuri sau culpabilizări, să o sprijine pentru a-și rezolva situația.

De asemenea, femeia trebuie neapărat să recurgă la **AJUTORUL UNUI PROFESIONIST**, care o va informa asupra drepturilor și ajutoarelor care i se oferă, arătându-i pașii pe care îi are de făcut și cum trebuie să procedeze.

## TELÉFONO DEL AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO PARA LA ATENCIÓN DE MUJERES MALTRATADAS

Teléfono gratuito que funciona las 24 horas del día, todos los días del año, prestando atención social, telefónica y presencial, por parte de profesionales formadas en la escucha y en la intervención en crisis en el ámbito de la violencia de género.



### ¿QUÉ SERVICIOS OFRECE?

#### Atención Telefónica:

- **Escucha activa y profesional**, que ayuda a las mujeres a identificar las situaciones de violencia que viven.
- **Información y orientación** sobre la red de recursos en nuestra región, facilitando el acceso a los mismos, según la situación que la mujer plantea.
- **Información sobre el proceso** que hay que seguir para la interposición de denuncia, qué consecuencias tiene, los sistemas de protección que se articulan, y las ayudas y recursos que puede recibir para rehacer su vida.
- **Orientación y apoyo** en situaciones de malestar o crisis emocional.

#### Intervención de urgencia tras episodios de agresión:

- **Atención inmediata presencial**, que incluye apoyo emocional, acompañamiento a reconocimiento médico, e interposición de denuncia.
- **Alojamiento de emergencia** para la mujer y sus hijos en caso de que precisen salir de su domicilio.
- **Atención telefónica o presencial en otras situaciones de crisis o conflictividad familiar.**

Todas las intervenciones se realizan de manera coordinada con el resto de recursos para la atención de la violencia de género en nuestra Comunidad Autónoma.

## TELEFONUL PRIMĂRIEI DIN LOGROÑO LA DISPOZIȚIA FEMEILOR ABUZA

Telefon gratuit, disponibil 24 de ore, în toate zilele anului, de unde se oferă ajutor social, telefonic și prezența fizică la fața locului a unor profesioniști specializați în consilierea și modul de acțiune într-o situație de criză provocată de abuzarea unei femei.



### CE SERVICII SE OFERĂ?

#### Asistență telefonică:

- **La capătul firului vă ascultă un profesionist** activ, specialist în ajutarea femeilor pentru a le face să-și dea seama de situațiile de violență în care trăiesc.
- **Informare și consiliere** asupra rețelei de resurse existente în provincia noastră și cum se poate avea acces la acestea, în funcție de situația concretă a fiecărei femei.
- **Informații asupra procesului** de urmat pentru a prezenta o reclamație, consecințele acesteia, sistemele de protecție pe care le declanșează, ajutoarele și mijloacele ce le poate primi pentru a-și reface viața.
- **Îndrumare și sprijin** în situații de criză sufletească.

#### Asistență de urgență în caz de agresiune:

- **Asistență promptă la fața locului**, care include, asistență psihologică, însoțirea la medicul legist și la poliție pentru a depuna reclamația.
- **Cazare de urgență** a femeii și a copiilor în caz că trebuie să plece de urgență de acasă.
- **Asistență telefonică sau la fața locului în alte situații de criză sau conflict în familie.**

Toate acțiunile se vor coordona cu restul de resurse destinate asistenței femeilor abuzate din această Comunitate Autonomă.

TELÉFONO GRATUITO  
DEL AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO

## SOMOS MÁS QUE UN NÚMERO

Atención social inmediata las 24 horas todos los días del año.

- Información: ¿qué hacer? ¿dónde acudir?.
- Acompañamiento a reconocimiento médico e interposición de denuncia.
- Alojamiento de emergencia para la mujer y sus hijos.

TELEFONUL GRATUIT  
AL PRIMĂRIEI DIN LOGROÑO

## SUNTEM MAI MULT DECĂT UN NUMĂR

Asistență socială pe loc, 24 de ore, în toate zilele anului.

- Vă informăm: Ce trebuie să faceți? Cui trebuie să vă adresați?.
- Vă însoțim la medicul legist și la poliție, pentru a depune reclamația.
- Cazare de urgență în case pentru femei abuzate, împreună cu copiii.

TELEFON LA  
DISPOZIȚIA  
FEMEILOR ABUZATE

TELÉFONO  
DE ATENCIÓN  
A MUJERES MALTRATADAS

**900 101 555**

### OTROS TELÉFONOS DE 24 HORAS:

- 112** Teléfono de emergencias del Gobierno de La Rioja activa servicios sanitarios y policiales.
- 092** Policía Local.
- 091** Policía Nacional.
- 016** Teléfono de Información del Gobierno de España sobre los derechos de las mujeres víctimas de violencia de género.

### ALTE TELEFOANE DE 24 DE ORE:

- 112** Telefon de urgență al Prefecturii Comunității Autonome La Rioja, care alertează serviciile sanitare și poliția.
- 092** Poliția locală.
- 091** Poliția națională.
- 016** Telefon de informații al Reprezentanței Guvernului Spaniei asupra drepturilor femeilor abuzate.

